



# Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
6 February 2024  
Russian  
Original: English, French, and  
Russian

## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Сто девяносто вторая сессия

Женева, 5–8 марта 2024 года

Пункт 4.7.4 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года:

рассмотрение проектов поправок к существующим  
правилам ООН, представленных GRVA

### Предложение по дополнению 10 к поправкам серии 03 к Правилам № 79 ООН (оборудование рулевого управления)

#### Представлено Рабочей группой по автоматизированным/ автономным и подключенным транспортным средствам\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по автоматизированным/автономным и подключенным транспортным средствам (GRVA) на ее восемнадцатой сессии (см. документ ECE/TRANS/WP.29/GRVA/18), и будет рассматриваться вместе с документом ECE/TRANS/WP.29/2024/7. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2024/12, измененный согласно неформальному документу GRVA-18-15. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1) для рассмотрения на их сессиях в марте 2024-го года.

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2024 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2024 год (A/78/6 (разд. 20), таблица 20.5), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



Пункт 1.2.3. изменен следующим образом:

- “1.1. Данный Регламент применяется к рулевым механизмам транспортных средств категорий М, N и O<sup>1</sup>.
- 1.2. Данный Регламент не применяется
  - 1.2.1. рулевым механизмом с исключительной пневматической трансмиссией;
  - 1.2.2. К автономным системам рулевого управления согласно определению в пункте 2.3.3.;
  - 1.2.3. К системам рулевого управления, имеющим функционал, определяемый как автоматически задаваемая функция управления (АЗФУ) категории В2 или Е кроме тех случаев, когда в данное Распоряжение включены особые положения

Вставить новый пункт 2.10. со следующим содержанием:

- “2.10. “Вспомогательная система управления для водителя (ВСУВ)” означает аппаратуру и программное обеспечение, которые могут помочь водителю в управлении продольным и боковым движением транспортного средства на постоянной основе.

Вставить новый пункт 4.4.3. со следующим содержанием:

- “4.4. На каждое транспортное средство, соответствующее виду транспортного средства, одобренного в соответствии с данным Регламентом, на видном и доступном месте, указанном в форме подтверждения, будет нанесена международная отметка о подтверждении, состоящая из:
  - 4.4.1. круга, внутри которого вписана буква «Е», а также идентификационного номера страны, в которой было выдано одобрение;<sup>2</sup>
  - 4.4.2. номера данного Регламента, а также буквы «R», прочерка и номера подтверждения справа от круга, указанного в пункте 4.4.1.
  - 4.4.3. буква «X» перед номером подтверждения в том случае, если:
    - (а) АЗФУ категории В1 или С были исключены из технических требований данного Регламента ООН в соответствии с пунктом 5.6.2. и/или 5.6.4.
    - (б) Система рулевого управления имеет функционал, определенный как ACSF категории D.”

Пункт 5.6.2., дополнить следующим образом:

- “5.6.2. Особые положения для АЗФУ категории В1
 

Транспортные средства, оборудованные АЗФУ категории В1, должны соответствовать следующим требованиям кроме тех случаев, когда транспортное средство оборудовано ВСУВ, которая:

  - (а) Включает в себя данную функцию,
  - (б) Допускает активацию данной функции лишь во время работы и в качестве части ВСУВ,
  - (с) Соответствует техническим требованиям и предварительным положениям Регламента ООН № [ВСУВ].”

<sup>1</sup> As По определению, указанному в Консолидированном регламенте о производстве транспортных средств (R.E.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, пункт 2 - <https://unece.org/transport/standards/transport/vehicleregulations-wp29/resolutions>

<sup>2</sup> Идентификационные номера Сторон Договора от 1958 г. приводятся в Приложении 3 к Консолидированному регламенту о производстве транспортных средств (R.E.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, Приложение 3 - <https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions>

Пункт 5.6.3. дополнить следующим образом:

“5.6.3. (Отведено)”

Пункт 5.6.4. дополнить следующим образом:

“5.6.4. Особые положения для АЗФУ категории С

Механические транспортные средства с системой АЗФУ категории С и прицепы, поддерживающие функцию(-и) смены ряда движения, должны удовлетворять следующим требованиям: кроме тех случаев, когда транспортное средство оборудовано ВСУВ, которая:

- (a) Включает в себя данную функцию,
- (b) Допускает активацию данной функции лишь во время работы и в качестве части ВСУВ,
- (c) Соответствует техническим требованиям и предварительным положениям Регламента ООН № [ВСУВ].”

Вставить новый пункт 5.6.5. со следующим содержанием:

“5.6.5. Транспортные средства, снабженные системами, имеющими функционал, определяемый как АЗФУ категории D, можно подтвердить в соответствии с данным Регламентом ООН только в том случае, если транспортное средство снабжено ВСУВ, которая:

- (a) включает в себя данную функцию(-и),
- (b) допускает активацию функции (-й) лишь во время работы и в качестве части ВСУВ,
- (c) соответствует техническим требованиям и промежуточным положениям Регламента ООН № [ВСУВ].”

Вставить новую сноску у (используемую в указанном ниже пункте) со следующим текстом:

“у Стороны договора, которые не используют Регламент ООН № [ВСУВ], не обязаны принимать подтверждения Регламента ООН № 79 для транспортных средств, имеющих функционал, определяемый как АЗФУ категории D либо для транспортных средств, не полностью соответствующих техническим требованиям к АЗФУ в данном Регламенте ООН».

Приложение 1,

Вставить новые пункты 6.4.-6.5.1. со следующим текстом:

“6.4. Транспортное средство оборудовано АЗФУ, которая была исключена из требований данного Регламента ООН:... да/нет

6.4.1. Если «да», укажите подробную информацию:

6.5. Транспортное средство оборудовано системой рулевого управления, которая имеет функционал, определяемый как АЗФУ категории D:... да/нет

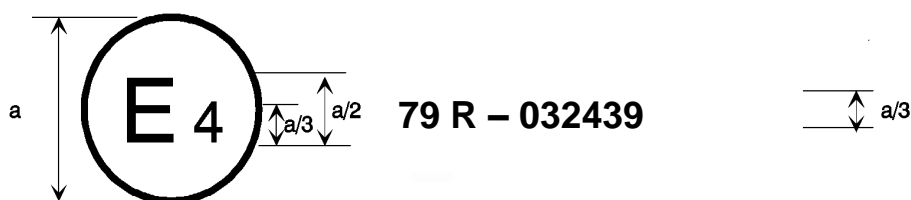
6.5.1. Если «да», укажите подробную информацию:”

Приложение 2, внести поправки с текстом в квадратных скобках, измененным соответственно:

## «Структура отметок о подтверждении

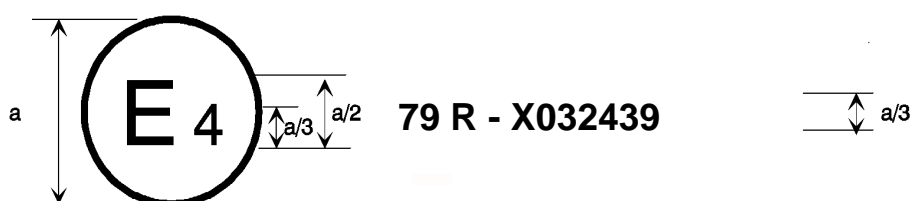
Модель А

(См. пункт 4.4. данного Регламента)



a = 8 мм мин

Вышеуказанная отметка о подтверждении, прикрепленная к транспортному средству, показывает, что указанный тип транспортного средства был подтвержден в Нидерландах в связи с оборудованием рулевого управления (E 4) согласно Регламенту ООН № 79 и в соответствии с подтверждением № 032439. Номер подтверждения указывает, что подтверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Регламента ООН № 79, включая серию 03 поправок.

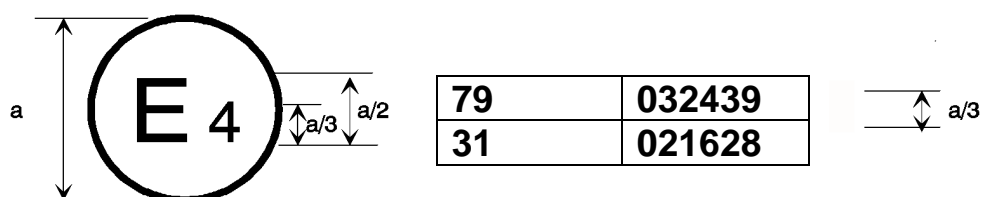


a = 8 мм мин

Вышеуказанная отметка о подтверждении, прикрепленная к транспортному средству, показывает, что указанный тип транспортного средства был подтвержден в Нидерландах в связи с рулевым оборудованием (E 4) согласно Регламенту ООН № 79 и в соответствии с подтверждением № 032439. Буква «X» перед номером подтверждения, указывает на то, что автомобиль оборудован АЗФУ, которая была исключена из требований данного Регламента ООН, и/или на то, что транспортное средство оборудовано системой рулевого управления, имеющей функционал, определяемый как АЗФУ категории D. Номер подтверждения указывает на то, что подтверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Регламента ООН № 79, включая серию 03 поправок».

#### Модель В

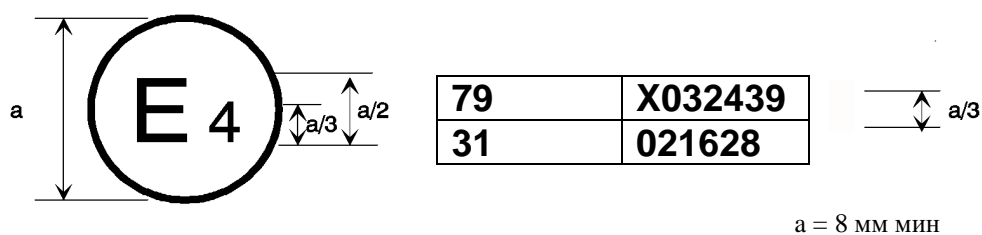
(См. пункт 4.5. данного Регламента)



a = 8 мм мин

Вышеуказанная отметка о подтверждении, прикрепленная к транспортному средству, показывает, что данный вид транспортных средств был подтвержден в Нидерландах (E 4) согласно Регламентам № 79 и № 31.<sup>3</sup> Номера подтверждений указывают на то, что в даты выдачи соответствующих подтверждений Регламент ООН № 79, включая серию 03 поправок, и Регламент ООН № 31 включали в себя 02 серию поправок.

<sup>3</sup> Второй номер приводится только в качестве примера.



$a = 8$  мм мин

Вышеуказанная отметка о подтверждении, прикрепленная к транспортному средству, показывает, что данный вид транспортного средства был одобрен в Нидерландах (E 4) в соответствии с Регламентами № 79 и № 31.<sup>4</sup> Буква «X» перед номером подтверждения в соответствии с Регламентом № 79 указывает на то, что транспортное средство оборудовано АЗФУ, которая была исключена из требований данного Регламента ООН, или на то, что транспортное средство оборудовано системой рулевого управления, имеющей функционал, определяемый как АЗФУ категории D. Номера подтверждений указывают на то, что в даты выдачи соответствующих подтверждений Регламент ООН № 79, включающий в себя серию 03 поправок, и Регламент ООН № 31 включали в себя 02 серию поправок».

*Приложение 8,*

*В пункт 3.4. внести следующие правки:*

“3.4. (Отведено)”

\_\_\_\_\_

<sup>4</sup> Второй номер приводится только в качестве примера.